

Kapitel 1 Valeria**Seite 5**

die Nordsee, /

die Ostsee, /

nennen (v. mixte)**nennt, nannte, hat genannt**in der Nähe • } + GEN / von + DAT
in die Nähe → }

allein

einsam

seltsam

es spukt

geschehen*geschieht, geschah, es ist geschehen**

der Schrei, -e

schreien

schreit, schrie, hat geschrie(e)n

das Licht, -er

la mer du Nord

la mer Baltique

appeler, donner un nom, nommer

à proximité (de), aux environs (de)

seul

seul, solitaire

bizarre, étonnant

il y a des revenants

arriver, se passer

le cri

crier

la lumière

Seite 6**brennen** (v. mixte)**brennt, brannte, hat gebrannt****das Geheimnis, -se**

die Hexe, -n

die Hexerei, /

der Gedanke, -ns, -n

sich (=DAT) Gedanken machen

aus dem Weg *gehen + DAT

geht ~, ging ~, ist ~gegangen**manchmal****die Welt, -en**

gefangen *sein in + DAT

geheimnisvoll

schrecklich

der Spuk, -

brûler**le secret**

la sorcière

la sorcellerie

la pensée

réfléchir, être préoccupé

éviter qn/qch

parfois, des fois**le monde**

être prisonnier de, être enfermé dans

mystérieux, plein de secrets

effrayant, affreux, qui fait peur

les apparitions (de fantômes)

Seite 7

todlangweilig

langweilig

kennen (v. mixte)**kennt, kannte, hat gekannt**

ennuyeux (à mourir)

ennuyeux

connaître

können*kann, konnte, hat können***wissen** (v. mixte)*weiss, wusste, hat gewusst*

jahrelang

plötzlich**der Titel, -****irgendwo****pouvoir, être capable, savoir (faire)****savoir, être informé, être au courant de**

pendant des années

tout à coup, soudain**le titre****quelque part**Seite 8

bayerisch

(*)stehen*steht, stand, hat/ist gestanden***stellen***er stellt, er stellte, hat gestellt*

am Internet (ständig) hängen

(*)hängen**suspendu à***hängt, hing, hat/ist gehangen***hängen an + Akkusativ***hängt, hängt, hat gehängt***das Thema, die Themen****der Schriftsteller, -**

bavarois

se trouver debout, être posé (verticalement)**mettre (debout), poser (verticalement)**

être constamment sur internet

an + Dativ être accroché, être pendu, être**accrocher, suspendre à****le sujet, le thème****l'écrivain**Seite 9**draussen •****(sich) treffen***trifft, traf, hat getroffen*

an (+ Dativ) entlang *gehen

geht entlang, ging entlang, ist entlang gegangen

am Meer entlang *gehen

die Flut, -en

die Ebbe, -n

lächeln

*lächelt, lächelte, hat gelächelt***dehors •****(se) rencontrer**

marcher le long de, longer

longer la mer

la marée haute

la marée basse

sourire

Seiten 10-11-12**die Angst, -e (vor + DAT)****das Gespenst, -er**

der Strand, -e

die Küste, -n

die Sturmflut, -en

der Sturm, die Stürme

das Gewitter, -**la peur (de)****le fantôme, l'esprit**

la plage

la côte (géographie)

le raz-de-marée

la tempête

l'orage

der Wolf, "-e	le loup
die Arbeitslosigkeit, /	le chômage
der Haifisch, -e	le requin
der Raum, "-e	1. l'espace, 2. la pièce, la chambre
der Teufel, -	le diable
die Zauberei, /	la magie

Schleswig-Holstein

Seiten 13-14

(*)liegen <i>liegt, lag, ist/hat gelegen</i>	être (couché), être posé (à plat, horizontalement)
legen <i>legt, legte, hat gelegt</i>	poser, mettre (à plat, horizontalement)
das Mittelmeer, /	la Méditerranée
*steigen <i>steigt, stieg, ist gestiegen</i>	monter, escalader
*fallen, <i>fällt, fiel, ist gefallen</i>	{ 1. tomber 2. descendre plaire à
gefallen + DAT <i>gefällt, gefiel, hat gefallen</i>	
das Hochwasser, /	la crue, l'inondation, la marée haute
das Festland, /	la terre ferme
ab/trennen	séparer, enlever, arracher
der Tod, /	la mort
*verschwinden <i>verschwindet, verschwand, ist verschwunden</i>	disparaître
die Insel, -n	l'île
die Glocke, -n	la cloche
läuten <i>läutet, läutete, hat geläutet</i>	sonner
versunken	coulé, englouti

Kapitel 2 Die Freundschaft

Seite 16

die Freundschaft, /	l'amitié
begleiten <i>begleitet, begleitete, hat begleitet</i>	accompagner
verschieden	différent, autre
leben	vivre, être en vie

Seite 17**erleben + AKK*****erlebt, erlebte, hat erlebt***

sich verändern

verändert sich, veränderte sich, hat sich verändert

unsicher

vivre (un événement, une expérience)

changer, se transformer

peu sûr (de soi), incertain,

Seite 18

einfach

simple, facile

schon lange

depuis longtemps

das Ding, -e

1. la chose

2. le truc, le machin

mutig**courageux****unruhig****inquiet, nerveux, agité**

überzeugt

convaincu

der Blick, -e

le regard, le coup d'oeil

spitz

1. pointu

2. agressif et ironique

die Bemerkung, -en**la remarque**

meinen

penser, être d'avis

sich aus/kennen mit + DAT (v. mixte)**bien connaître qch, bien s'y connaître*****kennt sich aus, kannte sich aus, hat sich ausgekannt***

skeptisch

sceptique

Seite 20

guter Laune *sein

être de bonne humeur

im Mittelpunkt (*)stehen

se trouver au centre

wirklich**vraiment****eifersüchtig auf + AKK****jaloux de**

mindestens

au moins

brav**sage, dévoué****stehen + DAT****aller, convenir à qn*****steht, stand, hat gestanden***

Das Kleid steht ihr gut.

la robe lui va bien.

tief ausgeschnitten

très décolleté

tief

profond

Seiten 22-23-24**neugierig****curieux, indiscret****die Neugier, /****la curiosité,****furchtbar****affreux**

unzertrennlich

inséparable

sich setzen <i>setzt sich, setzte sich, hat sich gesetzt</i>	s'asseoir
(*)sitzen <i>sitzt, sass, hat/ist gesessen</i>	être assis
die Liebe, / lieben	l'amour aimer
das Leben, - leben (<i>intr.</i>)	la vie vivre (<i>intr.</i>)
erleben + AKK treu	vivre qch fidèle
erklären <i>erklärt, erklärte, hat erklärt</i>	expliquer
erzählen <i>erzählt, er erzählte, hat erzählt</i>	raconter

Kapitel 3 Das Fest

Seite 25

bringen (<i>v. mixte</i>) <i>bringt, brachte, hat gebracht</i>	amener, apporter
denken (<i>v. mixte</i>) <i>denkt, dachte, hat gedacht</i>	penser
binden <i>bindet, band, hat gebunden</i>	attacher, lier
hell erleuchten <i>erleuchtet, erleuchtete, hat erleuchtet</i>	clair, lumineux illuminer

Seite 26

die Krabbe, -n	le crabe, la crevette
die meisten	la plupart
mancher, manche, manches, manche	certains, certaines, quelques-uns
komisch	bizarre
die Frisur, -en	la coiffure
laut	fort, à voix haute
der Sessel, -	le fauteuil
bitten 1. + AKK <u>um</u> + AKK	1. demander qch à qn
2. + AKK, etwas zu tun	2. prier qn de faire qch
<i>bittet, bat, hat gebeten</i>	
bieten	offrir
<i>bietet, bot, hat geboten</i>	
kennen lernen + AKK	faire connaissance de qn
<i>lernt kennen, lernte kennen, hat kennen gelernt</i>	

Das macht ihr(f) / ihm(m) grossen Spass.
an/sehen
sieht an, sah an, hat angesehen

Ça lui (f/m) fait grand plaisir.
regarder

Seite 27

fast immer
wichtig
verschieden
wunderbar
der Rücksitz, -e
ununterbrochen
das Hühnchen, -
das Sauerkraut, /
die Schulter, -n
das Gerede, /

presque toujours
important
différent
merveilleux
le siège arrière
sans arrêt
le poulet
la choucroute
l'épaule
le bavardage

Seiten 28-29

der Hügel, -
scheinen
scheint, schien, hat geschienen

la colline, la butte
1. paraître, sembler
2. luire, briller

Seite 30

summen
küssen
die Lippe, -n
auf/schliessen
schliesst auf, schloss auf, hat aufgeschlossen
entsetzlich
die Stille, /
doppelt
der Teufel,-

1. fredonner
2. bourdonner
embrasser
la lèvre
ouvrir
épouvantable, effrayant
le silence
double, doublement
le diable

Seite 31-33

vor/stellen
der Muffel, - (fam.)
die Stereoanlage, -n
der Gastgeber, -
die Gastgeberin, -nen
originell

présenter
le grognon, le râleur
la chaîne stereo
l'hôte }
l'hôtesse } (ceux qui invitent)
original, spécial

Der hohe Norden in der Literatur**Seite 34**

gemütlich

drinnen •**früher**der Däne, -n, -n (*schwaches Nomen*)**berühmt****das Gedicht, -er**

das Werk, -e

die Novelle, -n

die Erzählung, -en

der Tod, /**tot****gestorben*****sterben***stirbt, starb, ist gestorben***töten***tötet, tötete, hat getötet*

douillet, confortable, agréable

dedans •**autrefois**

le Danois

célèbre, connu**le poème, la poésie**

l'œuvre

la nouvelle

le récit, l'histoire

la mort**mort****décédé****mourir, décéder****tuer****Kapitel 4 Markus****Seite 37**

durcheinander

vielleicht**hoffentlich**

klingeln

klingelt, klingelte, hat geklingelt

sans dessus dessous, remué

peut-être**espérons que***sonner (sonnette)***Seiten 38-39**

das Lokal, -e

der Holztisch, -e

stören

alles Mögliche

möglich**besonders**

nur noch

le café, le bistrot

la table en bois

déranger

toutes sortes de choses

possible**particulier, spécial, particulièrement**

plus que, seulement

Seite 40**verbringen***verbringt, verbrachte, hat verbracht*

endlos

manchmal**passer du temps**

sans fin, éternel

parfois

füreinander	l'un pour l'autre
einen festen Freund haben	avoir un petit ami, un amoureux
verrückt *sein nach + DAT	être fou de
ist verrückt, war verrückt, ist verrückt gewesen	
Er ist verrückt nach ihr.	Il est fou d'elle.
breitschultrig	large d'épaules
breit	large
der Schauspieler, -	l'acteur
das Zeug, /	le truc, le machin,
verständnislos	sans comprendre
sich in Szene setzen	se mettre en scène

Seite 41

zu zweit	à deux
um sich haben	avoir autour de soi, avec soi
sich unterhalten mit + DAT / über + AKK	s'entretenir, discuter avec qn / de qch
<i>unterhält sich, unterhielt sich, hat sich unterhalten</i>	
wirklich	vraiment, vrai
verschieden	différent
verliebt in + AKK	amoureux de
ziemlich	assez, passablement
genug	assez, suffisant
sich langweilen	s'ennuyer
selten	rare, rarement
lustig	drôle, amusant
feiern	faire la fête, fêter
<i>feiert, feierte, hat gefeiert</i>	
allein	seul, sans personne

Seite 42

vor/schlagen	proposer
<i>schlägt vor, schlug vor, hat vorgeschlagen</i>	
seltsam	étrange
eigenartig	particulier, spécial
der Einzelgänger, -	le solitaire
einzig	seul, unique
geheimnisvoll	mystérieux

Seiten 43-45

am Vorabend	la veille au soir (complément de temps)
der Vorabend, -e	la veille au soir
einander	l'un l'autre, les uns les autres
verrückt	fou

die Anzeige, -n
 an/sprechen + AKK
spricht an, sprach an, hat angesprochen
 an/lächeln + AKK
lächelt an, lächelte an, hat angelächelt
 die Witwe, -n
 der Witwer, -

la petite annonce, l'annonce
 adresser la parole, parler à qn
 adresser un sourire à, sourire à
 la veuve
 le veuf

Kapitel 5 Der Geburtstag

Seite 47

der Sekt, /
der Vorschlag, -e
 übers Wochenende
 das Mondlicht, /
dunkel ≠ hell

le vin mousseux, le champagne
la proposition
 tout le week-end, pendant le week-end
 la lueur de la lune
sombre, foncé ≠ clair, lumineux

Seite 48

meinen
 nichts Besonderes
backen,
er backt, backte (buk), hat gebacken
braten
er brät, brät, hat gebraten
grillen
kochen

penser, être d'avis
 rien de particulier, rien de spécial
cuire au four, passer au four, rôtir(four)
rôtir, faire revenir (poêle), griller

griller, passer au grill, faire des grillades
 1. cuire (dans du liquide), faire bouillir
 2. bouillir, être à ébullition
 3. cuisiner, faire la cuisine

die Rosine, -n
 decken
 den Tisch decken
die Wand, -e
die Mauer, -n
 die Landschaft, -en
das Bücherregal, -e
die Bibliothek, -en
die Schüssel, -n
der Schlüssel, -
fragen j-n (=AKK) nach + DAT
gemeinsam
normalerweise
sprechen mit + DAT über + AKK
er spricht, sprach, hat gesprochen

le raisin sec
 1. couvrir, recouvrir
 2. dresser, mettre la table
le mur (= le mur intérieur), la paroi
le mur (= le mur extérieur), la muraille
 le paysage
la bibliothèque, le rayonnage
la bibliothèque (où on emprunte des livres, etc.)
le plat (creux)
 la clé
se renseigner sur auprès de qn, poser des questions à qn sur
en commun
normalement
parler avec qqn sur, de, au sujet de, à propos de

Seite 49

eifersüchtig auf + AKK
versuchen

er versucht, versuchte, hat versucht

leid tun

es tut mir, (*dir, ihm, ihr, ihm*) leid

es tut uns, (*euch, ihnen, Ihnen*) leid

jaloux de
essayer

regretter, déplorer

je regrette (*tu ~, il ~, elle ~*)

nous regrettons (*vous ~, ils/elles ~, vous ~*)

Seite 52

der Sprung, -e

was ist los?

der Verrückte, -n, -n (*schwaches Nomen*)

der Matrose, -n, -n (*schwaches Nomen*)

die Mütze, -n

der Junge, -n, -n (*schwaches Nomen*)

der Jugendliche (*substantiviertes Adjektiv*)

die Jugend, /

jung

le saut

que se passe-t-il ? qu'est-ce qu'il y a ?

le fou

le matelot

1 la casquette, 2 le bonnet

le garçon, le jeune homme

l'adolescent, le jeune

la jeunesse

jeune (adjectif)

Seite 53-57

der Namenstag, -e

der Geburtstag, -e

das Fest, -e

der Spiegel, -

die Schauspielerin, -nen

der Sonnenuntergang, -e

der Topf, -e

der Kamin, -e

ab

ab heute

seit + DAT

bis + AKK

behalten

er behält, behielt, hat behalten

sonst

weniger (mehr) als sonst

wichtig

bestimmt

das Lokal, -e

der Ort, -e

ab/holen + AKK

j-m die kalte Schulter zeigen

zeigen

la fête, (le jour du Saint de son prénom)

l'anniversaire

la fête (général)

le miroir, la glace

l'actrice

le coucher de soleil

la casserole, la marmite

la cheminée

dès (moment précis, futur)

dès aujourd'hui

depuis, dès

jusqu'à

garder, conserver

sinon

moins (plus) que d'habitude

important

déterminé, certain

1 le café, le bar, 2 la salle, le local

le lieu, l'endroit

venir chercher qn

battre froid qn

montrer

schauen die Schulter, -n	regarder l'épaule
erzählen <i>er erzählt, erzählte, 1hat erzählt</i>	raconter
erklären <i>er erklärt, erklärte, hat erklärt</i>	expliquer
sagen Ich habe die Nase voll.	dire J'en ai ras le bol.

Kapitel 6 Das Geheimnis !

Seite 58

ein/schliessen <i>er schliesst ein, er schloss ein, er hat eingeschlossen</i>	enfermer
scheinen <i>er scheint, schien, hat geschienen</i>	<ul style="list-style-type: none"> 1. paraître, sembler 2. luire, briller
das Märchen, -	le conte, le conte de fée
das Ende, -n	la fin
das Schiff, -e	le bateau

Seite 59

ziehen <i>er zieht, zog, hat gezogen</i> <i>er zieht, zog, ist gezogen (nach)</i>	1. tirer
gleich, sofort	2. déménager (à)
darum, deswegen	immédiatement, tout de suite
der Orkan, e	c'est pourquoi
*geraten in + AKK <i>er gerät, geriet, ist geraten</i>	l'ouragan
überleben <i>er überlebt, überlebte, hat überlebt</i>	tomber dans, se trouver (fortuitement) dans
die Insel, -n	survivre
verbringen <i>er verbringt, verbrachte, hat verbracht</i>	l'île
bringen <i>er bringt, brachte, hat gebracht</i>	passer (du temps)
derselbe, dieselbe, dasselbe	apporter
*werden <i>er wird, wurde, ist geworden</i>	le même, la même
stecken	devenir
	mettre (dans, à l'intérieur de)

Seite 60

durcheinander *sein	avoir été choqué, remué
gesund	en bonne santé, bon pour la santé, sain

*fliehen <i>er flieht, floh, ist geflohen</i>	fuir, s'enfuir
erfahren <i>er erfährt, erfuhr, hat erfahren</i>	apprendre, être au courant
lernen jemandem (=Dativ) etwas tun <i>er tut, tat, hat getan</i>	apprendre, étudier faire quelquechose à quelqu'un
*ertrinken <i>er ertrinkt, ertrank, ist ertrunken</i>	se noyer, mourir noyé
möglich tagsüber die Zeitschrift, -en	possible pendant la journée, le jour la revue, le magazine
<u>Seite 62</u>	
zu Wort nicht kommen lassen lassen + Verb im Infinitiv <i>er lässt ...+ Infinitiv, liess ...+ Infinitiv, hat ...+ Infinitiv lassen</i>	ne pas laisser placer un mot faire (+ verbe), laisser (+ verbe)
tun <i>er tut, tat, hat getan</i>	faire
einfach * <u>weg</u> gehen <i>er geht weg, ging weg, er ist weggegangen</i>	simple, simplement s'en aller, partir loinde
weg der Weg, -e jemandem (=Dativ) böse *sein	loin, parti le chemin être fâché, en colère sur quelqu'un
<u>Seite 63-65</u>	
die Südsee, / bestechen <i>er besticht, bestach, hat bestochen</i>	les mers du sud (pacifique et atlantique) corrompre
überzeugen <i>er überzeugt, überzeugte, hat überzeugt</i>	convaincre
sich verändern <i>er verändert sich, veränderte sich, hat sich verändert</i>	changer, se transformer
die Anstalt, -en der Staat, -en die Stadt, -e der Skandal, -e menschlich die Bestechung, -en bestechlich / unbestechlich der Bereich, -e der Beamte, -n, -n	l'institution l'état la ville le scandale humain la corruption, la subornation corruptible / incorruptible le domaine le fonctionnaire

Kapitel 7 Schluss, aus !**Seite 66****sich fühlen***er fühlt sich, fühlte sich, hat sich gefühlt*

verlegen

sollen*er soll, sollte, hat sollen***müssen***er muss, musste, hat müssen***se sentir**

embarrassé

devoir, (obligation morale)**devoir (obligation physique), être obligé****Seite 67****vorher****vor + Dativ oder Akkusativ****bevor**

*wandern

das Watt, -en

oft

fremd

das Gespräch, -e

entfernt

unterschiedlich

avant (adverbe)**avant (préposition)****avant que (conjonction)**

se promener, marcher , voyager à pied

sable mouillé à marée basse

souvent

étranger, différent, autre, inconnu

la conversation

éloigné de

différent, divers, qui diffère

Seite 68**gern haben****lieben****ansehen***er sieht an, sah an, hat angesehen***aussehen***er sieht aus, sah aus, hat ausgesehen*

noch lange

erst**nur****aimer, apprécier****aimer beaucoup (amour)****(bien) regarder, regarder attentivement****avoir l'air, paraître**

encore longtemps

ne...que, seulement (temporel)**ne...que, seulement (quantité)****Seiten 69-71**

geheimnisvoll

erben

fragen i-n nach + DAT

vertrauen + DAT

der Priester, -

der Psychologe, -en, -en (*schwaches Nomen*)

die Psychologin, -nen

mystérieux

hériter

demande qch à qn, poser une question à qn sur qch

1. se confier à

2. faire confiance à

le prêtre

le psychologue

la psychologue

mancher, manche, manches, manche
 Klatsch und Tratsch

certains, quelques
 bavardage, commérage, ragots

Kapitel 8 Und wenn sie nicht gestorben sind,...

Seite 72

***sterben**

er stirbt, starb, ist gestorben

nichts weiter sagen

mourir

ne rien dire à d'autres personnes

Seite 73

untersuchen

er untersucht, untersuchte, hat untersucht

suchen

holen

geboren

raten,

er rät, riet, hat geraten

lächeln

er lächelt, lächelte, hat gelächelt

der Alptraum, "-e

der Zustand, "-e

vor allem

unter + AKK/DAT

1. examiner
 2. vérifier, rechercher, enquêter
 chercher

aller chercher

né

1. conseiller

2. deviner

sourire, faire un sourire

le cauchemar

l'état, condition, situation

avant tout

1. sous, en dessous de

2. parmi, avec

Seite 74

vergessen,

er vergisst, vergass, hat vergessen

verlieren

er verliert, verlor, hat verloren

der Fall, "-e

froh

glücklich

sich gewöhnen an + AKK

der Herbst, -e

oublier

perdre

le cas

content, heureux, joyeux

heureux, ravi

s'habituer à

l'automne

Seite 75

die Wirklichkeit, /

wirklich

wichtig

die Zukunft, /

die meisten (Leute)

ständig

la réalité

vrai, vraiment

important

l'avenir, le futur

la plupart (des gens)

constamment, sans arrêt

Seiten 76-77

*ertrinken	se noyer
<i>er ertrinkt, ertrank, ist ertrunken</i>	

Deutsche Urlauber, Ferien in Deutschland**Seiten 78-80**

die Zahl, -en	le nombre, le chiffre
das Faktum, die Fakten	le fait, la donnée
eigen	propre, à soi
sauber	propre, (nettoyé)
die Bevölkerung, -en	la population
die Dauer, /	la durée
(an)locken	attirer, être attirant
<u>anziehen</u>	1. attirer
<i>er zieht an, zog an, er hat angezogen</i>	2. mettre, enfiler (vêtement)
benutzen	utiliser, employer
<i>er benutzt, benutzte, hat benutzt</i>	
das Ausland, /	le pays étranger, l'étranger
der Ausländer, -	l'étranger (personne)
bevorzugen	préférer, donner sa préférence
<i>er bevorzugt, bevorzugte, hat bevorzugt</i>	
die Burg, -en	le château fort
der Bauer, -n, -n (<i>schwaches Nomen</i>)	le paysan
die Heide	la bruyère, la lande
blühen	fleurir
die Blüte, -n	la fleur (d'un arbre, d'un buisson)
die Blume, -n	la fleur (qui pousse par terre)
farbig	en couleurs, coloré
die Hochzeitsreise	le voyage de noces

☞ **les mots en gras sont à savoir ; nombre d'entre eux ont déjà appris, il s'agit donc de révision !**